

در اعلامه اعلامه (آرژونك) غز نهی اداره خاتمه
ԱՌԻՍ, Գալաթիա, Կոստանդնուպոլիս
Les annonces sont reçues
à la Direction du Journal "AREVELK"
Galata, CONSTANTINOPLE.

ԱՐԵՎԵԼԿ

Օ Ր Ա Թ Ե Ր Թ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

20 ՓԱՐՍ

20 ՓԱՐՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴՆԵՐՆԵՐ

Ուսման շնորհիվ հայ գաղութը ընդհանուրապես գրաստուն մը հաստատու էր և ձեռնարկէ, մինչդեռ Գաղութի վաղեմի հայ գաղութը իր ընթերցարան-գրաստունը կը փակէ։ Այս երկու լուրերը, բանի մը օր-ուստ տարբերութեամբ իշարու յա-լըրդով Արեւելի մէջ, հակադրու-թեան մը դադարաբար կ'արթնցնեն նոյն, թե՛ն ապա անգործ հեռու-ստի վայրերու կը վերաբերին։ Պէտք էր, որ Գաղութի ազգայինները, անգրաստութեան կամ հեռուստի-րականութեան իրենց բազմամեայ կա-նգործութեամբ, իրենց օրինակ տալին Ամերիկացի ազգայիններուն։

Պատահական թղթակցի մը որ հաղորդեց Գաղութի Բնակարանային ընկերութեան Վերնալի փակումը, անոր գլխաւոր պատճառը ցոյց կու տար երկրպագու ուսանիւն հայ հասարակ-ութեան անտարբերութիւնը, ինչ որ ամէնէն աւելի ցաւաւթի կողմէն է ի-րարութեան։ Ընթերցարան մը մեծ ծախքի չի կարողութիւն չէնք վարձք, մեկ-երկու պայտօնի անակաւ, և լրացող բաժանորդագրութիւն. ա-նոր փութալին, իր առօրեայ հասցի-նքը ունի պէտքերի ծնողը, այն-քան որ հարկերի չափ մնայուն ան-դամներ կամ բաժանորդներ, ամա-կան մեկնելի պէտքի՝ բայց կանոն-կարգի մը չունենալով կրնային ապահովել անոր գործիւնը։ Այս պարագային ան-գամ զլցուող է։ Ուսման ազգա-կանները, համեմատապէս սակաւ-թիւ ու նուազ բարեկեցիկ իմացի-կին, կը փորձեն ընդհանուր ի-րենց խնայողութիւններէն մէկնէն տո-լար աւելցնել, մասորան մտ ընթեր-ցարան մը ունենալու համար ուր հայերէն գրքեր, հանդէս ու լրագիր կարգաւոր հաճոյք վայելին։ Խնդա-կութեան արժանի չէ՛ք գտնել գի-րքեր։

Օտար երկրի մէջ այդ տեսակ հաստատութեան մը հանգիստը սը-րբ ու մտքի մեծ անօրինակ մըն է դաղթական կամ ճամբարը հայուն համար, ինչպէս հոգեկան անօրինակ մըն է մայրենի եկեղեցի մը գտնելը։ Եւ, ընթերցարան-գրաստանի մէջ, դա՛նք մը կը մտնան պանդխտու-թեանը դառնութիւնները, շուրջ քանակութեամբ ընթերցող պէ՛տք, որոնք ընտանի չլինանք մը կը կարգեն, ու ամէն մէկը՝ իր ծննդավայրին կամ Թորոն երկրին լուրերը կը հետա-նորդէր, տեսնող կերպով սեղանին վրայ հակած։ Պաշտօն մը թղթա-կցի, իր վերջնական նամակին մէջ, կենդանի կարգաւորութիւնն ու, ան-գործի հոգեբանութիւնն մը ըլլած էր ընթերցարան յաճախող եկուր հա-

յուն, գրեթէ նոյն երեւոյթն է որ երեւան կու գայ ամէն տեղ, և իր նկարագրած երկու տիպաներուն պէս քանի՛նք արգելա յուսախաբ և ձեռնարկ մնացին, երբ իրիկուն մը յանկարծ իրենց առջև փակ գտան Գաղութի ընթերցարանին դուռը։

Ուրի հակադրութիւն մըն ալ, այս անգամ ընդհանուր և... Տեղ-պետերի հայ կղերիկ միջև, դարձեալ առաջինին աննպաստ։ Մեղքը մերը չէ անշուշտ, եթէ իրողութիւնները այս եղանակացութեան կը յանգեն։

Կարգաւոր Աղեքսանդրիայէն գրուած թղթակցութիւնը որուն մէջ արային տխուր պատմութիւն մը պատմուած էր, երիտասարդ մը ու կին մը կը սիրեն զիրար, և առանց օրինական որ և է արգելի պատճառի, կը մեծուին Գաղութի Կրօնական Ժողովին ու անոր որոշմամբ՝ Աղեք-սանդրիայ հայ եկեղեցականներէն ալ, որովհետեւ աղուն ծնողը այնպէս կ'ուզէ եղբոր Յոն-Կաթողիկէ քահա-նան կը կատարէ պատիւ հայ քահա-նային տեղ որ այս պարագային ի-րաւունք չպիտի ունենար լծուա-կուն մեկըրով օրակերու սիրակցող-մամբ։ Օտար կղերիկ դիմած ըլլալուն համար։

Արդ, գրեթէ միևնոյն ժամանակ, համեմատապէս պարագայ մը կը ներկայ-անար Տեղապետերի կրօնական Ժո-ղովին, սա տարբերութեամբ որ հոն՝ Աղեքսանդրիայէն իրաւունքով ան-աղկան եղբայրներն էին որ կ'ընդ-դիմանային իր ամուսնութեան ի-րարած մէկ երիտասարդին հետ։ Ար-ջիկը՝ ճարտարապետ՝ Առաքնորդարան կը դիմէ և ծնողական յարկին տակ կը վրայ ի դործ գրուած ծնունդ-այտնայինը բարոյական օգնութիւն կը հայցէ։ Այդ դաւաճանքի կրօնա-կան հայրերը, Գաղութի պէս լուսա-ւոր կեցողութիւն մը իրենց պաշտօնակե-ղեցէն աւելի ազատախօս և կեանքի զիտակցի, կը կանչեն «Ժողովութիւն» եղբայրները և սիրաշահութեան փորձ մը ընելով կը խրատեն որ հաւանի-անոր ամուսնութեան՝ Ռոմէօ Կին հետ։ Մարդիկը անդրադուրի կը մնան։ Այն տեսն, կրօնական Ժողովը՝ կըտ-րուի լուրջութեամբ մը՝ կը հրամայէ որ անգամակից քահանաներէն մէկուն իսկոյն եկեղեցի իջնել և պատկը կա-տարել, ինչ որ տեղի կ'ունենայ։

Երկու ամիսներն ալ երանիկ են անշուշտ այս պահուս, և սա տարբե-րութեամբ որ երկու պայտօնի եկեղեցա-կանները՝ իրենց անըմտանքի խտու-թեամբ՝ ստուեր մը ձգեցին առաջին-ներուն մեղադրումին վրայ, օտար պատկը մը պատճառած ցաւը ու երիտասարդութեան լաւեղելով անոր, մինչ վերջինները Տեղապետերի եկեղեցա-

կաններուն ներողամտ օգիւն չնոր-հիւ՝ բարոյական յաղթանակ մը կը տանին ու նոր բերկրանքով մը կը վայելեն կեանքը։

Ինչու այս խտրութիւնները միև-նոյն եկեղեցիին պատկանող հոգեւո-րականներուն կողմէ որոնք նոյն վա-րդապետութիւնը բաժնէ են և նոյն Աւետարանը կը քարոզեն։

Հակադրութիւն մը չէ՛ այս ար-դուցէ հակադրութեան աւելի տխուր երեւոյթ մը։

ՎԱՆԱԿԱՆ ԵՐԿՈՒ ԱՍՍԱՔԵՐԵՐ

Արեւելի աշխատակից յարգելի Ան-ցորդը իր Պաշտօնի Նօթերուն մէջ, Ար-մաշին անցնելով, միտք կը բերէ թէ հոն կը հրատարակուէր ժամանակին Յոյս ա-նշուշտ ամօրացող հանդէս մը, բաւական ինքնավարձ կրօնական, խնամասիրական, գիտական և ուրիշ զանազան օգտաւոր յորդանաններով՝ որ այն ատեն իրաւունք պատկը կը բերէին թէ՛ Զարթոյթանի վա-նահօր և թէ՛ իր Միաբանութեանը, որ եւանգելիստ շնորհ մը ի գործ կը դնէր, ինչպէս փորձով իսկ գիտեմ, նոյն հան-դէսին յարգելի աւանանութեանը՝ որ մանաւանդ փանկան մտնուի ալ՝ ճիշ-տաւ իր ծանր պարտքի որ՝ անտանելի բռնին տակ։

Անցորդը փափաք կը յայտնէ՝ որ այդ Յոյսը միտքով ծագէ Արմաշի հրե-րունէն. ուր առաջինըն աւելի հիմա կը փայլէ լուսաւոր մարմիններ շնորհի-րարեմութիւն։ Անհոն շնորհաստութիւն յայտնելով՝ բարոյական օգնութիւն կը հայցէ։ Այդ դաւաճանքի կրօնա-կան հայրերը, Գաղութի պէս լուսա-ւոր կեցողութիւն մը իրենց պաշտօնակե-ղեցէն աւելի ազատախօս և կեանքի զիտակցի, կը կանչեն «Ժողովութիւն» եղբայրները և սիրաշահութեան փորձ մը ընելով կը խրատեն որ հաւանի-անոր ամուսնութեան՝ Ռոմէօ Կին հետ։ Մարդիկը անդրադուրի կը մնան։ Այն տեսն, կրօնական Ժողովը՝ կըտ-րուի լուրջութեամբ մը՝ կը հրամայէ որ անգամակից քահանաներէն մէկուն իսկոյն եկեղեցի իջնել և պատկը կա-տարել, ինչ որ տեղի կ'ունենայ։

Երկու ամիսներն ալ երանիկ են անշուշտ այս պահուս, և սա տարբե-րութեամբ որ երկու պայտօնի եկեղեցա-կանները՝ իրենց անըմտանքի խտու-թեամբ՝ ստուեր մը ձգեցին առաջին-ներուն մեղադրումին վրայ, օտար պատկը մը պատճառած ցաւը ու երիտասարդութեան լաւեղելով անոր, մինչ վերջինները Տեղապետերի եկեղեցա-

կաններուն ներողամտ օգիւն չնոր-հիւ՝ բարոյական յաղթանակ մը կը տանին ու նոր բերկրանքով մը կը վայելեն կեանքը։

Ինչու այս խտրութիւնները միև-նոյն եկեղեցիին պատկանող հոգեւո-րականներուն կողմէ որոնք նոյն վա-րդապետութիւնը բաժնէ են և նոյն Աւետարանը կը քարոզեն։

Հակադրութիւն մը չէ՛ այս ար-դուցէ հակադրութեան աւելի տխուր երեւոյթ մը։

Հակադրութիւն մը չէ՛ այս ար-դուցէ հակադրութեան աւելի տխուր երեւոյթ մը։

Անշուշտ ինչպէս որ օժանդակութիւնը զոր ի հերձու հետ Օսմանեան միմազը և երկնակալատակ Սուլթաններէն վայել-լած է Ս. Յակոբեանց մեծատունը և այն զիւրութիւնները զորս ունի Պատ. Միա-բանութիւնը իր հրատարակելի թերթը օգտակար ընելու համար ամէնուն, մա-նաւանդ երբ իրական կարեւոր նպատ-կէն ալ արդէն կազմ ու պատրաստ էր այդ նպատակին զործածուելու համար, անհրաժեշտ պարտաւորութիւն մը կը դնէին Պատ. Միաբանութեան վրայ Սիւնի վերերեւոյթ ըստ կարի փութացնելու և առաջին անգամ ինչ որ միշտ որ ներկային խնդրուող կը կանգնէր, որմէ ակնհերե-կէ տեսնուէր թէ Միաբանութեան ան-փութութիւնը չէր որ պատճառ եղած էր Սիւնի դադարանքը, այլ կոտական և ու-սումական հանգիստ մը հանգիստ՝ ժողո-վրդական անպայման անտարբերութեանը որ իսպախարար եղած էր Սիւնի հրա-տարակութեանը, հակառակ Պատ. Միա-բանութեան ցայտ փայլ ունեցած իր ձե-րունէն։ Նոյն բանը պատճառ է նաեւ Արմաշի Յոյս ամսագիրին։

Գաւառներու Ազգ. Առաքնորդարա-նաց դիւանատունները, Պոլսի և ուրիշ բանտները, եւ անձանք տեսած եմ Սիւնի և Յոյսի անհամար կարգներ փո-խելու մէջ թողած։ Բաժանորդները չէին բարեհաճած առնել ու կարգաւ-որել իրենց շնորհը։ Այս առթիւ չենք կրնար ծածկել որ անցնալին մէջ քանի մը փոքրիկ սխալներ տեղի ունեցան, ո-րոնք ապահովաբար իրենց ազդեցութեան բաժինը նուիրեցին գործին... անշաղ-ղութեանը։ Նախ և առաջ միայն Յոյս Յոյս ծածկողին կամ Բազմաբան Ժողովին կողմէ հրաւիրուած ջոկերը երբեք դասա-կարգի միայն բաժնէն, բանի որ նուազ սխալ եղած կ'ըլլար եթէ անոնցմէ իւ-րաքանչիւրը գտնէ մէկ դասակարգի բաժնի ըլլալին, ա՛նքան կը տար-բերուէր իրենց սիրտով մը, քանով ալ և եթէ կայ կէտ ուր հազիւ թէ կա-րէին ըլլալ կառավարութիւն ընել իրենց մէջ՝ այն ալ իրենց քանակին բերանը կա-րէին եղանակ չափ պիտի բռնելու պարտ-քան է, որուն մէջ կատարել յաջողու-թեանը կրնան միջոց իրարու հետ։

Անց գաւառային միջադէպ մը՝ իրենց հոգեկան կամ... դասական այդ օրա-մարտութիւնը յատկանշող։ Յանձնաժո-ղով նիստերի մէկուն մէջ լռելիքէն մէկը, աւելի լռելիք մը, կ'առաջարկէ 300 ոսկի ուր թէ փութալ։ Հայտ վերջնական չը-ուրիշ, պայմանաւ որ միւսներն ալ իրենց կարողութեան համեմատութեամբ տան, ու չեն լռելիք տակաւին ուրիշ ինչ ընեն։ Այս խաղաղ առաջադրութիւն ինձի պէս շատերն այնքան ուրախութիւն պատճառեց որ անմիջական պատրաստե-ցանք, մեր կարողութեան համեմատա-կան չափով, մասնակցի այդ երեւակա-յան շատերն անհրաժեշտութեամբ. բայց երկու տես որ անհրաժեշտութիւնը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

ԻԶՄԻՐԻ ԳՈՐԾԵՐ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՅԱՆՎԱՐԴԱՐԱՆԻ

Պոլսոյ օրաթերթերու Իզմիրի թղթա-կցները օրը օրին ծանուցին երեք յանձ-նաժողովներու յաջորդական կազմութիւնը։ Առաջին առաջինը, Պատրուց բարձրագոյն Յանձնաժողովը նոր չէ. գրեթէ երկու տարին ի վեր գոյութիւն ունի և իր գոր-ծառնութեան մէջ անկախ ու ազգ. պաշտօնական մարմիններու միջամտու-թեան քանակաւ զամբարանում իր անհրա-ժեշտ էր որ Գաղութական Ժողովին պաշ-տօնն ալ ինք տեսնէ, ինչ որ սիրաշա-մար ընդունած ու գործադրած էր Գաւ. Ժողովը։

Դժբաղդարա՛ն անցնող 2 տարիները գտնէ պարտք ինքնին կարգադրութեան տեսանկէտով՝ բոլորովին ամուլ մնացին, և եթէ վերջապէս լրագրութեան ու թղթակց-ները նորին սկսած են այդ խնդրով դա-դիլ պատճառը այն է որ առաջինը Տ. Մեղիսեանց Սրբազանի այդ մասին ցոյց տուած զոյգիկ հոգանութիւնը նորին այժմեականութեան տուած է այդ կենսական խնդրին։

Կը վախճամ սակայն որ, հակառակ Ն. Սրբազանութեան անկեղծ ջանքերուն, ինչպէս որ և է չափով յառաջադիմու-թեան ընել նորին։ Այս առթիւ չենք կրնար ծածկել որ անցնալին մէջ քանի մը փոքրիկ սխալներ տեղի ունեցան, ո-րոնք ապահովաբար իրենց ազդեցութեան բաժինը նուիրեցին գործին... անշաղ-ղութեանը։ Նախ և առաջ միայն Յոյս Յոյս ծածկողին կամ Բազմաբան Ժողովին կողմէ հրաւիրուած ջոկերը երբեք դասա-կարգի միայն բաժնէն, բանի որ նուազ սխալ եղած կ'ըլլար եթէ անոնցմէ իւ-րաքանչիւրը գտնէ մէկ դասակարգի բաժնի ըլլալին, ա՛նքան կը տար-բերուէր իրենց սիրտով մը, քանով ալ և եթէ կայ կէտ ուր հազիւ թէ կա-րէին ըլլալ կառավարութիւն ընել իրենց մէջ՝ այն ալ իրենց քանակին բերանը կա-րէին եղանակ չափ պիտի բռնելու պարտ-քան է, որուն մէջ կատարել յաջողու-թեանը կրնան միջոց իրարու հետ։

Անց գաւառային միջադէպ մը՝ իրենց հոգեկան կամ... դասական այդ օրա-մարտութիւնը յատկանշող։ Յանձնաժո-ղով նիստերի մէկուն մէջ լռելիքէն մէկը, աւելի լռելիք մը, կ'առաջարկէ 300 ոսկի ուր թէ փութալ։ Հայտ վերջնական չը-ուրիշ, պայմանաւ որ միւսներն ալ իրենց կարողութեան համեմատութեամբ տան, ու չեն լռելիք տակաւին ուրիշ ինչ ընեն։ Այս խաղաղ առաջադրութիւն ինձի պէս շատերն այնքան ուրախութիւն պատճառեց որ անմիջական պատրաստե-ցանք, մեր կարողութեան համեմատա-կան չափով, մասնակցի այդ երեւակա-յան շատերն անհրաժեշտութեամբ. բայց երկու տես որ անհրաժեշտութիւնը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

Եւ անհրաժեշտութիւն երկրորդ սխալն էր՝ քանի որ իրենց իրաւունքը չուտով վեր-ընցան։ Տեսակին մէջ իրաւամբ մասնա-գէտի համար չա՛հած լըն մը փութաց կարճ կապի վիճարկութիւնը ընելով թէ պայմանով նուէր չեն ընդունիր։ ու լռելիք ալ չա՛հեց իր առաջարկին վրայ, զոր արդէն լռելիք անհերք պատասխա-նին փութանքով ըրած էր։

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԿՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար արեւելք. 140 Դր

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար արեւելք. 70 Դր

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար արեւելք. 40 Դր

Պո

